

# VOTRE RÉGION

**MÉDECINE** Une innovation des Hôpitaux universitaires de Genève

## La neurochirurgie avec la 3D et sans lunettes !



Le docteur Victor Mendes Pereira, un des membres de l'équipe qui a mis au point le nouveau système d'imagerie médicale est heureux de donner des explications à la baronne Ariane de Rothschild. Photo DL/C.P.

**GENÈVE (SUISSE)**

L'informatique tient une place de plus en plus grande dans les blocs opératoires, « l'imagerie a pris un essor énorme en chirurgie, c'est l'alliance du scalpel et de la souris » commentait hier le professeur Otman Ratib, chef du département de l'imagerie médicale et des sciences de l'information médicale aux Hôpitaux universitaires de Genève. Il est membre d'une équipe pluridisciplinaire comprenant aussi le professeur Karl Schaller, chef du service de neurochirurgie des HUG, et le docteur Victor Mendes Pereira, chef de l'unité de neuroradiologie interventionnelle.

Tous trois présentaient hier une innovation de nature à faire progresser la neuro-chirurgie, ainsi que le diagnostic

de certaines pathologies. Il s'agit d'un système de navigation en 3D, et en 4D assistant le chirurgien. Un écran est placé dans le bloc opératoire. Les images ressemblent à de la 3D de cinéma, sauf qu'elles se regardent sans lunettes spéciales, la 4D permet de transmettre en direct les images 3D et non uniquement un film enregistré.

Avec du matériel de chirurgie sophistiqué et des cathéters miniaturisés, les neurochirurgiens atteignent des lésions cérébrales telles que des anévrismes, qu'ils peuvent traiter en suivant l'image. C'est une sorte de GPS. « Un système de navigation en direct qui l'aide à savoir exactement où il est et ce qui se passe dans le cerveau, à ce moment-là » résume le professeur Ratib. Ce système a pour avantage de réduire la durée des in-

terventions, et limiter les complications post-opératoires.

**Logiciel en libre accès**

Ce projet, opérationnel dès aujourd'hui, s'est développé sur trois ans. Son coût total s'élève à 450 000 CHF (362 000€). Sa réalisation a été portée par un partenariat entre le Mémorial A. de Rothschild et la fondation Artères. Le Mémorial A. de Rothschild est une institution genevoise issue de la tradition philanthropique des fondations Edmond de Rothschild. Sa vice-présidente, la baronne Ariane de Rothschild, assistait à la présentation.

Cette innovation n'est pas protégée par des brevets, elle va pouvoir être reprise en libre accès, via le logiciel OsiriX, dont le professeur Ratib est l'un des initiateurs.

Catherine PONCET

**ÉCONOMIE** Elle recule du 8<sup>e</sup> au 13<sup>e</sup> rang mondial

## La banque genevoise veut se diversifier

**GENÈVE (SUISSE)**

Finis les valises de billets apportées à Genève par les grandes fortunes ?

Pas encore, mais la place pense à l'avenir. La Suisse a conservé son secret bancaire, mais a dû faire des concessions. Cette année, elle a signé deux conventions de double-imposition avec la Grande-Bretagne et l'Allemagne qui permettent à ces pays de récupérer des recettes de leurs évadés fiscaux. Les banquiers suisses sont aussi devenus particulièrement vigilants avec les ressortissants américains, depuis les problèmes d'UBS and co...

Bref, on n'ira pas jusqu'à organiser un "banquierthon" pour soutenir cette industrie nécessaire, qui continue de peser 20 % du PIB du canton et 35 000 emplois. Mais dans un contexte difficile, la place financière genevoise a reculé du 8<sup>e</sup> rang mondial qui était le sien l'an passé à la 13<sup>e</sup> dans le classement publié par "The Global Financial Centres Index". Boston, Séoul ou Toronto ont dépassé la cité de Calvin.

**« Faire une place plus grande aux Hedge Funds »**

À dire vrai, cela ne change pas grand-chose, si ce n'est que "Genève place financière" veut diversifier ses activités, à côté de la gestion de fortune traditionnelle. Genève est déjà spécialiste du trading, le négoce de matières premières, qui ne rentre toutefois pas dans ce classement. Nicolas Pictet, vice-président de "Genève place financière" espère voir arri-



Jean-François Beausoleil, directeur d'UBS Genève a évoqué la hausse continue du marché immobilier sur Genève et l'arc lémanique. Photo DL/S.C.

ver d'autres activités a-t-il déclaré avant-hier.

« Nous devons faire une place plus grande à la gestion institutionnelle. Les fonds de pension, mais aussi les fonds de placement, de gestion traditionnelle comme alternative, avec le private equity ou les Hedge Funds. » À la suite des mesures prises par Gordon Brown au Royaume-Uni ces dernières années, quelques-unes de ces structures très peu réglementées et très spéculatives sont venues sur les bords du Léman. Leur installation s'était faite sur un air de polémique d'ailleurs car ces très hauts revenus renchérisse-

encore le marché immobilier.

« Je regrette que certains élus désignent la place financière comme responsable de vie chère et de la pénurie du logement » a répondu Nicolas Pictet. « L'ensemble de la population en bénéficie car c'est bien grâce aux retombées fiscales de ces activités que nous disposons de l'état social que nous avons. » Reste que le budget prévisionnel du canton de Genève est déficitaire cette année de plus de 350M€, et que les multinationales sont deux fois moins imposées que les PME suisses (comme en France d'ailleurs) à Genève...

Sébastien COLSON

**REPÈRES**

**+ 120% DANS L'ARC LÉMANIQUE**

■ Depuis 2000, l'immobilier dans l'arc lémanique (Genève et Vaud) est celui qui a le plus augmenté de toute la Suisse et de loin. Le prix d'une maison a en effet pris 120 % ici quand il n'a augmenté que de 57 % en moyenne en Suisse. Même à Zurich, la hausse a été moindre avec +62 % a expliqué hier le directeur d'UBS Genève, Jean-François Beausoleil.

**Du chocolat suisse sur tous les vols ?  
Les clichés ont parfois du bon !**

La Suisse a bien plus à offrir que juste son chocolat. Des temps de transit rapides et un service de qualité, entre autres. Choisissez votre destination parmi 27 villes au départ de Genève en contactant votre agence de voyages ou allez sur [swiss.com](http://swiss.com)

**Londres à partir de 149€\***  
Aller et retour  
[SWISS.COM](http://SWISS.COM)

A STAR ALLIANCE MEMBER

Our sign is a promise.



\*Tarif en francs suisses convertis en euros au taux bancaire du jour, valable pour un billet aller-retour au départ de Genève, taxes et frais de service compris pour toute réservation effectuée sur [swiss.com](http://swiss.com). Supplément possible selon le moyen de paiement. Période de réservation : du 16 au 22 octobre 2011. Période de voyage : du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre 2011. Séjour minimum : nuit de samedi à dimanche ou deux nuits. Tarif valable sous réserve de disponibilité, soumis à conditions et modifications sans préavis.

